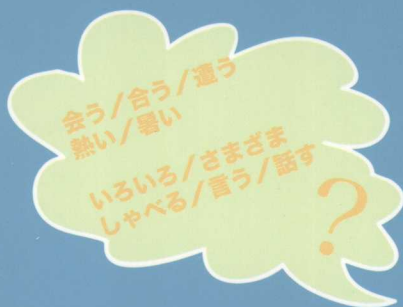


★ 日本語能力考试辅导丛书



日本語 能力考试 常用词汇辨析

主编 陈 露

上海交通大学出版社

内 容 提 要

本书是一本日语词汇学习的参考书,针对日语学习中经常出现的多义词词义理解和近义词辨析等困扰学习者的问题而编写。本书选词严格依据权威资料,并根据能力考试对词汇分级辨析,适合不同水平的学习者使用。

图书在版编目(CIP)数据

日语能力考试常用词汇辨析/陈露主编. —上海:
上海交通大学出版社, 2009
(日语能力考试辅导丛书)
ISBN978-7-313-05742-6

I. 日... II. 陈... III. 日语—词汇—水平
考试—自学参考资料 IV. H363

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 049695 号

日语能力考试常用词汇辨析

陈 露 主编

上海交通大学出版社出版发行

(上海市番禺路 951 号 邮政编码 200030)

电话: 64071208 出版人: 韩建民

上海新华印刷有限公司 印刷 全国新华书店经销

开本: 880mm×1230mm 1/32 印张: 11.875 字数: 337 千字

2009 年 6 月第 1 版 2009 年 6 月第 1 次印刷

印数: 1~5030

ISBN978-7-313-05742-6/H 定价: 25.00 元

版权所有 侵权必究

前 言

本书首先是一本日语词义学习的参考书，同时也是帮助参加日语能力水平考试的考生学习使用的参考书。本书适合以下人员使用：

1. 在日常学习过程中对多义词词义的理解、近义词的辨析感到困难的日语学习者，特别是具有初级以上日语水平者。

2. 欲参加日语能力水平考试的考生，或者是参加相当于日语中高级水平考试的考生。

本书词语的选择主要参考了以下资料，同时出现在以下资料的词汇，才予以收录。

1. 「日本語能力試験出題基準」（初版、修訂版） 国際交流基金、日本国際教育協会 凡人社 1994、2002

2. 国立国語研究所「現代雑誌 200 万字言語調査語彙表」（研究課題「現代日本語における書き言葉の実態解明と雑誌コーパスの構築」における「現代雑誌 200 万字言語調査」（2001 年度～2005 年度実施）の成果）2006

3. 国立国語研究所「分類語彙表（増補修訂版）」大日本図書 2004

我们结合多年来日语实际学习与教学的经验，从以上资料中选出了相当于日语能力考试 2 级水平为主的词汇，同时也收录了相当于日语能力考试 1、3、4 级水平的小部分词汇。在满足 1 的条件下，同时从国立国語研究所「現代雑誌 200 万字言語調査語彙表」中出现频率在 10 000 位以内的词语中选词。同时还参考了「分類語彙表（増補修訂版）」中词汇的难易度以及近义词关系进行筛选。我们共选取了 85 个多义词以及 135 组近义词（其中一级为主的 10 组，二级为主的 95 组，三级为主的 30 组）进行词义解释与辨析。

本书以词义解释和辨析为主，附带练习题。由三部分内容构成：

1. 多义词解释——列出 85 个多义词的主要语义和例句，就语义及用法逐个进行解释，指出应注意事项。

2. 近义词的辨析——每组举出 2~3 个近义词，首先通过例句逐一解释常用的或与辨析有关的词义，然后就其意思上的主要差异进行词义辨析。

3. 练习题——附有两套共 60 小题的练习题，供读者练习。

读者可以结合自己的实际情况，不受时间与编排限制，灵活地利用本书进行词义的学习和掌握。请务必结合丰富地道的例句进行学习与记忆。

本书的编撰大致分工如下：

罗泽宇：多义词解释部分

陈钧、董旭阳：近义词释义部分

锅仓纪子：所有日语例句的修改及造句、练习题及答案

陈露：近义词辨析部分，全书文稿的审阅与修改。

由于时间仓卒，水平有限，篇幅有限，本书还存在着很多不足之处，期待读者的批评指正，共同推进日语学习。

本书在编写过程中还得到了上海交通大学出版社多位老师的热情帮助，在此一并表示感谢！

编 者

2008 年 12 月

凡例（符号）说明

例：あずかる [他动词] 【預かる】 ③ ㊦		
⇒分别表示：		
あずかる		词语假名标注
【預かる】		汉字标注。只标出“常用汉字表”上有的汉字。其他汉字不标注。
③		音型
[他动词]		词性
㊦		级别（能力考试 2 级词语）
❖		词义
○		日语例句
/		日语例句的中文译文
“ ”		中文单词和意思
「 」		日语单词和意思
注意	解説	辨析
		注意，解说，辨析

目 次

一、多义词解释	1
1. あう【会う・遭う・遇う・合う】	3
2. あおい【青い】	5
3. あかり【明（か）り】	6
4. あかるい【明るい】	7
5. あける【明ける・空ける・開ける】	8
6. あげる【上げる・揚げる・挙げる】	10
7. あし【足・脚】	12
8. あじわう【味わう】	14
9. あたえる【与える】	15
10. あたる【当たる】	16
11. あつい【厚い】	18
12. あつい【熱い・暑い】	20
13. あまい【甘い】	21
14. あらわす【表す・現す・著す】	22
15. いただく【頂く】	24
16. いたむ【痛む・傷む】	25
17. いたる【至る】	25
18. いたわる【労る】	26
19. いちばん【一番】	27
20. うかがう【伺う】	28

21. うける【受ける・請ける】	28
22. うたう【歌う・謡う】	30
23. うつす【写す・映す・移す】	31
24. うで【腕】	34
25. うまい	35
26. おう【負う・追う】	36
27. おかす【犯す・侵す・冒す】	38
28. おくる【送る・贈る】	39
29. おさまる【納まる・収まる・治まる・修まる】	40
30. おりる【下りる・降りる】	42
31. かえる【帰る・返る】	43
32. かえる【変える・代える・替える・換える】	44
33. かかげる【掲げる】	45
34. かかる【掛かる・懸かる・架かる・係る】	46
35. かじる	48
36. かつぐ【担ぐ】	48
37. かなう	49
38. かまう【構う】	51
39. かよう【通う】	52
40. かれる【枯れる】	53
41. き【気】	54
42. くずす【崩す】	55
43. けっこう【結構】	57
44. ささえる【支える】	58
45. さす【刺す・指す・差す】	58
46. さらう	61

47. しめる【閉める・締める・絞める】	62
48. するどい【鋭い】	63
49. そう【沿う・添う】	64
50. たいへん【大変】	65
51. だす【出す】	66
52. たつ【立つ・建つ】	67
53. たつ【断つ・絶つ】	69
54. ちぎる【契る】	70
55. ちぎる【千切る】	70
56. ちょっと【一寸・鳥渡】	71
57. つく【付く・着く・就く・突く】	72
58. つごう【都合】	77
59. つとめる【勤める・努める・務める】	79
60. つらねる【連ねる】	79
61. て【手】	80
62. てぎわ【手際】	83
63. どうも	83
64. とおる【通る】	84
65. とまる【泊まる・止まる・留まる】	87
66. とる【取る・執る・採る・捕る・撮る】	88
67. なおる【治る・直る】	90
68. なさけ【情】	91
69. にじむ	92
70. ぬく【抜く】	93
71. はいる【入る】	95
72. はこぶ【運ぶ】	97

73. ひく【引く・弾く】	98
74. ひやかす【冷やかす】	100
75. ほうる	101
76. ま【間】	102
77. まいる【参る】	105
78. まずい	106
79. よく【良く・善く】	107
80. よぶ【呼ぶ】	108
81. より	110
82. よる【寄る】	112
83. よる【因る】	113
84. わかれる【分かれる・別れる】	115
85. われる【割れる】	117
二、近义词辨析	119
(一) 一级为主的词汇	121
1. うきうき わくわく	121
2. 生まれつき 生まれながら	122
3. きっぱり はっきり	123
4. 染みる にじむ	125
5. せっせと こつこつ	126
6. たまたま たまに	127
7. どうにか 辛うじて	128
8. 引き続き 立て続け 続いて	129
9. ひたすら もっぱら	130
10. 独りでに 自ずから	131
(二) 二级为主的词汇	133

1. 預かる 預ける	133
2. 余る 残る	134
3. 予め 前もって	136
4. 意外 案外	137
5. 一応 とりあえず	138
6. 一層 さらに 一段と	140
7. 一度に 一気に	142
8. いまに いまにも	143
9. いろいろ さまざま	144
10. 以後 以降	145
11. うかがう のぞく	146
12. 失う 無くす	148
13. 追い付く 追い越す 追い抜く	149
14. 行う 催す	150
15. 恐ろしい 怖い	152
16. おどかす おびやかす	153
17. 驚く びっくりする	154
18. おのおの それぞれ めいめい	155
19. 思わず うっかり つい	156
20. 帰る 戻る 引き返す	158
21. 重ねて 再び	160
22. 稼ぐ 儲ける	161
23. かなり ずいぶん なかなか	162
24. からかう 冷やかす	164
25. かわいそう 気の毒	165
26. きちんと ちゃんと	166

27. 気味悪い 気持ち悪い	167
28. 急に たちまち いきなり 突然 ふと	168
29. くだらない つまらない	171
30. くぼむ へこむ ひっこむ	172
31. 悔しい 残念	173
32. 苦勞 苦心	174
33. 詳しい 細かい	175
34. けっして 絶対に	176
35. 心地よい 快い	178
36. こっそり こそこそ	179
37. さっさと 早く	180
38. さっぱり ぜんぜん まったく	181
39. 際 時	183
40. 幸せ 幸い	184
41. 次第に 徐々に だんだん	185
42. したがって だから そこで それで	187
43. 実は 実に	189
44. しゃべる 言う 話す	191
45. すくなくとも せめて	193
46. すぐ さっそく 即座	194
47. すっきり さっぱり あっさり	197
48. せっかく わざわざ わざと	200
49. そのうえ それに	202
50. それにしても それにしては	203
51. だく いただく 抱える	205
52. ただ ただし もっとも	207

53. 試す 試みる	208
54. 頼む 望む 願う	210
55. たま まれ	211
56. 違う 異なる	213
57. 近寄る 近づく	214
58. 調子 具合 都合	216
59. ついでに ちなみに	219
60. ついに とうとう やっと ようやく	220
61. 通じて 通して	222
62. 掴む 握る	224
63. 手前 手元	226
64. どうか どうぞ ひとつ	227
65. ところが ところで	228
66. とにかく どうせ なにしろ いずれにしても	230
67. とく ほどく ほぐす	232
68. 閉じる 閉める	234
69. とらえる つかまえる	236
70. どんどん ますます	237
71. 習う 学ぶ 勉強する 学習する	239
72. 似合う 合う	241
73. のろのろ ぐずぐず	242
74. 拭く 擦る こする	243
75. 引き受ける 受け取る	245
76. 広げる 広める	246
77. 普段 普通	248
78. 別に ろくに	249

79. 増す 増える 増やす	250
80. みにくい みぐるしい みっともない	252
81. 妙 変 奇妙	254
82. 向く 向かう 向ける	256
83. むしろ かえって	258
84. 燃える 焼ける	259
85. 最も 一番	261
86. もともと そもそも 本来	262
87. 漏る 漏れる	263
88. やがて まもなく	265
89. やたらに むやみに	266
90. やはり 相変わらず	268
91. 破る 壊す 裂く 破く	269
92. 用意 支度 準備	272
93. 弱い もろい	273
94. わずか すこし	275
95. 割合に わりに	277
(三) 三级为主的词汇	278
1. あいだ うち	278
2. あがる のぼる	280
3. あく すく	282
4. 必ず きっと ぜひ	284
5. 美しい きれい	286
6. 嬉しい 楽しい 喜ぶ	288
7. 多い たくさん 大勢 おびただしい	290
8. 起こる 起きる	292

9. 思う 考える	294
10. 傷 怪我	297
11. 苦しい 辛い	298
12. このあいだ ちかごろ 最近	300
13. 頃 くらい・ぐらい	302
14. 触る 触れる	305
15. すると そして それから	307
16. だいたい たいてい	310
17. たしか たしかに	313
18. 勤める 働く	315
19. できるだけ なるべく	317
20. 特に 特別	318
21. とても 大変	320
22. 共に 一緒に	322
23. 開く 開ける	324
24. 太い 太る	326
25. まだ また	328
26. 見える 見られる	329
27. もう 既に	332
28. 申し上げる 申す	334
29. 知る 分かる	336
30. 気持ち 気分	338
三、練習	341
単語索引	355
主要参考书目	362

一、多义词解释

1 あう【会う・遭う・遇う・合う】

あう【会う・遭う・遇う・合う】①〔自动词〕㊦

❖ 见面

- ホテルで客に会う。/在旅馆同客人见面。
- 私は毎週の土曜日許先生と会う。/我每星期六都同许老师会面。
- 益岡さんにはその後、ずっと会っていません。/从那以后跟益冈先生一直没见面。

❖ (偶然) 遇到

- 劇場でばったり旧友に遇った。/在剧场偶遇老朋友。
- まずいところであいつに遭ったな。/在那种地方遇见他，真尴尬。

注意：双方相约、相见一般用「～とあう」，单方去见某人或遇到某人一般用「～にあう」。

❖ 遭遇，遇到（不好的事）

- ひどい目に遭った。/吃大苦头了。
- きのう町へ出かけてにわか雨に遭った。/昨天上街赶上骤雨了。
- 交通事故に遭わないように気をつけてください。/小心别遇到交通事故。
- 建設計画は住民の大反対に遭った。/那个建设规划遭到了周围居民的强烈反对。

❖ 合在一起，合为一体

- どこまで行っても合うことのない二つの線/永远不会相交的两条线